

**МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ**  
**УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**  
**«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»**

СОГЛАСОВАНО:

Выпускающая кафедра ТТМиРПС  
Заведующий кафедрой ТТМиРПС



М.Ю. Куликов

16 июня 2021 г.

УТВЕРЖДАЮ:

Директор ИТТСУ



П.Ф. Бестемьянов

16 июня 2021 г.



Кафедра «Русский и иностранные языки»

Автор Шарипова Алла Александровна

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**Деловой иностранный язык**

Направление подготовки:	15.04.01 – Машиностроение
Магистерская программа:	Технология машиностроения
Квалификация выпускника:	Магистр
Форма обучения:	заочная
Год начала подготовки	2021

Одобрено на заседании Учебно-методической комиссии института Протокол № 10 01 июня 2021 г. Председатель учебно-методической комиссии  С.В. Володин	Одобрено на заседании кафедры Протокол № 11 25 мая 2021 г. Заведующий кафедрой  Е.В. Федоткина
--	--

Рабочая программа учебной дисциплины (модуля) в виде электронного документа выгружена из единой корпоративной информационной системы управления университетом и соответствует оригиналу

Простая электронная подпись, выданная РУТ (МИИТ)  
ID подписи: 1300  
Подписал: Заведующий кафедрой Федоткина Елена Викторовна  
Дата: 25.05.2021

Москва 2021 г.

## **1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

Целями освоения учебной дисциплины (модуля) являются приобретение студентами коммуникативной компетенции, уровень которой на отдельных этапах языковой подготовки позволяет использовать иностранный язык практически как в профессиональной (производственной и научной) деятельности, так и для целей самообразования. Под коммуникативной компетенцией понимается умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения. Соответственно, языковой материал рассматривается как средство реализации речевого общения, при его отборе осуществляется функционально-коммуникативный подход. Наряду с практической целью - обучением общению, курс иностранного языка ставит образовательные и воспитательные цели. Достижение образовательных целей осуществляется в аспекте гуманизации и гуманитаризации технического образования и означает расширение кругозора студентов, повышение уровня их общей культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи.

Целями освоения учебной дисциплины (модуля) «Иностранный язык» являются: приобретение языковых дискуссионных навыков в рамках профессионального дискурса, формирование навыков, позволяющие сдавать международные экзамены по английскому языку, расширение лексического запаса до уровня, позволяющего читать специальную экономическую литературу по инженерной тематике на английском языке без словаря.

## **2. МЕСТО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО**

Учебная дисциплина "Деловой иностранный язык" относится к блоку 1 "Дисциплины (модули)" и входит в его базовую часть.

### **2.1. Наименования предшествующих дисциплин**

### **2.2. Наименование последующих дисциплин**

### 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

В результате освоения дисциплины студент должен:

№ п/п	Код и название компетенции	Ожидаемые результаты
1	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;	Знать и понимать:  Уметь:  Владеть:
2	УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	Знать и понимать:  Уметь:  Владеть:

#### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ И АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСАХ

##### 4.1. Общая трудоемкость дисциплины составляет:

9 зачетных единиц (324 ак. ч.).

##### 4.2. Распределение объема учебной дисциплины на контактную работу с преподавателем и самостоятельную работу обучающихся

Вид учебной работы	Количество часов	
	Всего по учебному плану	Семестр 1
Контактная работа	10	10,35
Аудиторные занятия (всего):	10	10
В том числе:		
практические (ПЗ) и семинарские (С)	10	10
Самостоятельная работа (всего)	305	305
Экзамен (при наличии)	9	9
ОБЩАЯ трудоемкость дисциплины, часы:	324	324
ОБЩАЯ трудоемкость дисциплины, зач.ед.:	9.0	9.0
Текущий контроль успеваемости (количество и вид текущего контроля)	КРаб (1), ПК1	КРаб (1), ПК1
Виды промежуточной аттестации (экзамен, зачет)	ЭК	ЭК

### 4.3. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ/ТП	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	1	Раздел 1 Organization management Лексика по теме: Структура компании, особенности перевода фразеологических единиц			2		13	15	
2	1	Раздел 2 Designing structure: Vertical differentiation Лексика по теме: Иерархия компании, особенности словообразования			2		5	7	
3	1	Раздел 3 The global company's challenge Лексика по теме: Глобальные инновации, особенности перевода предложений в сослагательном наклонении на русский язык			6		6	12	
4	1	Раздел 4 Organizing for emerging world Лексика по теме : Технологический менеджмент, асимметрия терминологических систем и проблемы перевода терминов					6	6	КРаб, ПК1
5	1	Раздел 5 Global employment situation Лексика по теме: Трудоустройство, стилевые особенности составления резюме					152	152	

№ п/п	Семестр	Тема (раздел) учебной дисциплины	Виды учебной деятельности в часах/ в том числе интерактивной форме						Формы текущего контроля успеваемости и промежу- точной аттестации
			Л	ЛР	ПЗ/ТП	КСР	СР	Всего	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
6	1	Раздел 6 Age discrimination Glass ceiling Лексика по теме: Дискриминация на рабочем месте, особенности составления аннотации статьи					113	113	
7	1	Раздел 7 Good employees make mistakes. Leaders allow them to. Лексика по теме: Лидерство в компании, реферирование статьи на иностранном языке					10	10	
8	1	Экзамен						9	ЭК
9		Всего:			10		305	324	

#### 4.4. Лабораторные работы / практические занятия

Лабораторные работы учебным планом не предусмотрены.

Практические занятия предусмотрены в объеме 10 ак. ч.

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Наименование занятий	Всего часов/ из них часов в интерактивной форме
1	2	3	4	5
1	1	РАЗДЕЛ 1 Organization management	Paying for performance is our nature	2
2	1	РАЗДЕЛ 2 Designing structure: Vertical differentiation	Company structure: vertical, horizontal	2
3	1	РАЗДЕЛ 3 The global company's challenge	Global innovations	6
ВСЕГО:				10/0

#### 4.5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Курсовые работы (проекты) не предусмотрены.



## **5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

- Технология постановки цели
- Технология полного усвоения
- Технология педагогического процесса
- Технология концентрированного обучения

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

№ п/п	№ семестра	Тема (раздел) учебной дисциплины	Вид самостоятельной работы студента. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы	Всего часов
1	2	3	4	5
1	1	РАЗДЕЛ 1 Organization management	Чтение и перевод текста Paying for performance is our nature (Найденова Ю.Ф., Овчинникова Н.Д. Management: discussing problem issues стр 3-9)	9
2	1	РАЗДЕЛ 1 Organization management	Выполнение упражнений по лексическому минимуму (Найденова Ю.Ф., Овчинникова Н.Д. Management: discussing problem issues стр 9-12, упр. 1,2,3)	4
3	1	РАЗДЕЛ 2 Designing structure: Vertical differentiation	Чтение и перевод текста Designing structure: Vertical differentiation (Найденова Ю.Ф., Овчинникова Н.Д. Management: discussing problem issues стр 13-26)	3
4	1	РАЗДЕЛ 2 Designing structure: Vertical differentiation	Выполнение упражнений по лексическому минимуму (Найденова Ю.Ф., Овчинникова Н.Д. Management: discussing problem issues стр 9-12, упр. 1,2,3,4)	2
5	1	РАЗДЕЛ 3 The global company's challenge	Чтение и перевод текста The global company's challenge (Найденова Ю.Ф., Овчинникова Н.Д. Management: discussing problem issues стр 31-37)	3
6	1	РАЗДЕЛ 3 The global company's challenge	Выполнение упражнений по лексическому минимуму (Найденова Ю.Ф., Овчинникова Н.Д. Management: discussing problem issues стр 38-40, упр. 1,2,3)	3
7	1	РАЗДЕЛ 4 Organizing for emerging world	Чтение и перевод текста Organizing for emerging world (Найденова Ю.Ф., Овчинникова Н.Д. Management: discussing problem issues стр 42-53)	3
8	1	РАЗДЕЛ 4 Organizing for emerging world	) Выполнение упражнений по лексическому минимуму (Найденова Ю.Ф., Овчинникова Н.Д. Management: discussing problem issues стр 53-56, упр. 1,2,3,4,5)	3
9	1	РАЗДЕЛ 5 Global employment situation	Чтение и перевод текста Global employment situation (Найденова Ю.Ф., Овчинникова Н.Д. Management: discussing problem issues стр 50-66)	2
10	1	РАЗДЕЛ 5 Global employment situation	Выполнение упражнений по лексическому минимуму (Найденова Ю.Ф., Овчинникова Н.Д. Management: discussing problem issues стр 66-70, упр. 1,2,3)	150
11	1	РАЗДЕЛ 6 Age discrimination Glass ceiling	Чтение и перевод текста Age discrimination (Найденова Ю.Ф., Овчинникова Н.Д. Management: discussing problem issues стр 71-76)	4

12	1	РАЗДЕЛ 6 Age discrimination Glass ceiling	Выполнение упражнений по лексическому минимуму (Найденова Ю.Ф., Овчинникова Н.Д. Management: discussing problem issues стр 76-80, упр. 1,2,3,4)	4
13	1	РАЗДЕЛ 6 Age discrimination Glass ceiling	Чтение и перевод текста Glass ceiling (Найденова Ю.Ф., Овчинникова Н.Д. Management: discussing problem issues стр 81-84)	4
14	1	РАЗДЕЛ 6 Age discrimination Glass ceiling	Выполнение упражнений по лексическому минимуму (Найденова Ю.Ф., Овчинникова Н.Д. Management: discussing problem issues стр 84-88, упр. 1,2,3,4)	101
15	1	РАЗДЕЛ 7 Good employees make mistakes. Leaders allow them to.	Чтение и перевод текста Good employees make mistakes. Leaders allow them to. (Найденова Ю.Ф., Овчинникова Н.Д. Management: discussing problem issues стр 89-91)	4
16	1	РАЗДЕЛ 7 Good employees make mistakes. Leaders allow them to.	Выполнение упражнений по лексическому минимуму (Найденова Ю.Ф., Овчинникова Н.Д. Management: discussing problem issues стр 92-94, упр. 1,2,3,4)	6
ВСЕГО:				305

## 7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### 7.1. Основная литература

№ п/п	Наименование	Автор (ы)	Год и место издания Место доступа	Используется при изучении разделов, номера страниц
1	Managenent: discussing problem issues	Найденова Ю.Ф., Овчинникова Н.Д.	МИИТ, 2013	Все разделы

### 7.2. Дополнительная литература

№ п/п	Наименование	Автор (ы)	Год и место издания Место доступа	Используется при изучении разделов, номера страниц
2	Английский для инженеров	И.П. Агабекян, П.И. Коваленко	Феникс, 2002 НТБ (уч.5); НТБ (фб.); НТБ (чз.1)	Все разделы
3	Английский для экономистов	И.П. Агабекян, П.И. Коваленко	Феникс, 2013	Все разделы

## 8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ "ИНТЕРНЕТ", НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

<http://www.bbc.co.uk/worldserviceradio>

<http://www.multitran.ru/c/m.exe?a=1&SHL=2>

<http://www.britannica.com/>

<https://lingualeo.com/ru>

<http://list-english.ru/>

<http://edition.englishclub.com/survival/grocery-shopping/>

<http://englishtips.org/>

<http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>

[http://www.bbc.com/russian/learning\\_english](http://www.bbc.com/russian/learning_english)

1. <http://library.miit.ru/> - электронно-библиотечная система Научно-технической библиотеки МИИТ.

2. <http://www.library.ru/> - информационно-справочный портал Проект Российской государственной библиотеки.

3. <http://tehmamiit.wmsite.ru/kafedra-ttmirps/b-i-b-1-i/> - электронная библиотека кафедры ТТМ и РПС

## 9. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Для проведения занятий необходима специализированная лекционная аудитория с мультимедиа аппаратурой и интерактивной доской.

Для проведения практических занятий необходимы компьютеры с рабочими местами в компьютерном классе. Компьютеры должны быть обеспечены стандартными лицензионными программными продуктами и обязательно программным продуктом Microsoft Office не ниже Microsoft Office 2007 (2013).

## **10. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)**

1. аудитории с мультимедийным оборудованием
2. доски (меловые и интерактивные)
3. DVD и CD плееры
4. оборудование для просмотра видеоматериалов
5. компьютеры с выходом в интернет
6. принтеры, сканеры

## **11. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Обучающимся необходимо помнить, что качество полученного образования в немалой степени зависит от активной роли самого обучающегося в учебном процессе.

Обучающийся должен быть нацелен на максимальное усвоение подаваемого преподавателем материала, в время занятия он может задать преподавателю интересующие его вопросы.

Практические занятия составляют основу обучения иностранному языку и должны давать систематизированные разноаспектные знания по дисциплине, раскрывать состояние и перспективы развития соответствующей области науки, концентрировать внимание обучающихся на наиболее сложных и узловых вопросах, стимулировать их активную познавательную деятельность и способствовать формированию творческого мышления. Главная задача практического курса иностранного языка – сформировать у обучающихся системное представление об изучаемом языке, обеспечить усвоение будущими специалистами основополагающего учебного материала, принципов и закономерностей функционирования языка, его практического применения как в профессиональной так и в общегражданской деятельности, а также методов применения полученных знаний, умений и навыков.

Основные функции практических занятий: 1. Познавательно-обучающая; 2. Развивающая; 3. Активизирующая; 4. Воспитательная; 5. Организующая; 7. Информационная.

Выполнение дополнительных заданий в рамках самостоятельной работы студентов служит важным связующим звеном между практическими занятиями по иностранному языку и применением его на практике. Они способствуют развитию самостоятельной работы обучающихся, более активному освоению учебного материала, являются предпосылкой формирования профессиональных качеств будущих специалистов.

Проведение практических занятий не сводится только к информированию студентов по вопросам структуры иностранного языка, его фонетических, грамматических, лексических и фонетических особенностей, но и является важным этапом подготовки к выполнению самостоятельной работы обучающихся. Их вместе следует рассматривать как важное средство проверки усвоения обучающимися тех или иных положений, даваемых в курсе изучения данной дисциплины, а так же как форму текущего контроля за отношением обучающихся к учебе, за уровнем их знаний, а следовательно, и как один из важных каналов для современного контроля освоения материала учащимися.

Самостоятельная работа может быть успешной при определенных условиях, которые необходимо организовать. Ее правильная организация, включающая технологии отбора целей, содержания, конструирования заданий и организацию контроля, систематичность самостоятельных учебных занятий, целесообразное планирование рабочего времени позволяет привить студентам умения и навыки в овладении, изучении, усвоении и систематизации приобретаемых знаний в процессе обучения, привить навыки повышения профессионального уровня в течение всей трудовой деятельности.

В рабочей программе представлен примерный план самостоятельной работы студентов по овладению иностранным языком, что предполагает умение обучающихся планировать

свое время, ставить цели и определять пути их достижения, а также владение методами самомотивации и самоконтроля.

Фонд оценочных средств является составной частью учебно-методического обеспечения процедуры оценки качества освоения образовательной программы и обеспечивает повышение качества образовательного процесса и входит, как приложение, в состав рабочей программы дисциплины.

Основные методические указания для обучающихся по дисциплине указаны в разделе основная и дополнительная литература.